



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of July 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juillet 2017**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of July 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juillet 2017**

**Copyright © United Nations 2017
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980062-5
eISBN : 978-92-1-060028-6**

**Copyright © Nations Unies 2017
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of July 2017: Nos. 54560 to 54605.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	12
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	19
Alphabetical Index	21

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	27
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 2017: Nos 54560 à 54605.....	29
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	34
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	41
Index alphabétique.....	43

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of July 2017: Nos. 54560 to 54605

No. 54560. **Spain and Viet Nam**

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters between the Kingdom of Spain and the Socialist Republic of Viet Nam. Madrid, 18 September 2015

Entry into force: 8 July 2017, in accordance with article 25
Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 8 July 2017

No. 54561. **Turkey and Georgia**

Agreement on cooperation in the fields of labour, social security and employment between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Georgia. Ankara, 19 July 2016

Entry into force: 5 January 2017 by notification, in accordance with article 8
Authentic texts: English, Georgian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 17 July 2017

No. 54562. **Poland and Albania**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Albania concerning co-operation in the field of defence. Warsaw, 18 July 2003

Entry into force: 30 May 2004, in accordance with article 10
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 14 July 2017

No. 54563. **Poland and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Bulgaria on co-operation in combatting crime. Warsaw, 19 June 2002

Entry into force: 28 November 2003, in accordance with article 17
Authentic texts: Bulgarian, English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 14 July 2017

No. 54564. **Poland and Cyprus**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Cyprus for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 4 June 1992

Entry into force: 7 July 1993 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 29
Authentic texts: English, Greek and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 14 July 2017

No. 54565. **Poland and Armenia**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Armenia on co-operation in combating crime. Warsaw, 6 September 2004

Entry into force: 7 April 2005, in accordance with article 12
Authentic texts: Armenian, Polish and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 14 July 2017

No. 54566. **Belgium, Kazakhstan, Luxembourg and Netherlands**

Agreement between the States of Benelux (the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands) and the Republic of Kazakhstan on readmission (with implementing protocol). Brussels, 2 March 2015

Entry into force: 1 June 2017, in accordance with article 20
Authentic texts: Dutch, English, French and Kazakh
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 July 2017

No. 54567. **Switzerland and China**

Agreement on social security between the Government of the Swiss Confederation and the Government of the People's Republic of China. Beijing, 30 September 2015

Entry into force: 19 June 2017, in accordance with article 18
Authentic texts: Chinese, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54568. **Switzerland and Grenada**

Agreement between the Swiss Confederation and Grenada for the exchange of information on tax matters. London, 19 May 2015

Entry into force: 21 December 2016 by notification, in accordance with article 11
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54569. **Switzerland and Zimbabwe**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Zimbabwe on international cooperation. Harare, 9 February 2017

Entry into force: 9 February 2017 by signature, in accordance with article 10
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54570. Switzerland and Croatia

Framework Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Croatia concerning the implementation of the Swiss-Croatian cooperation programme to reduce economic and social disparities within the enlarged European Union (with annexes). Zagreb, 30 June 2015

Entry into force: provisionally on 30 June 2015 and definitively on 9 January 2017, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54571. Switzerland and Kyrgyzstan

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Kyrgyz Republic on mutual visa exemption for holders of diplomatic passports. New York, 20 September 2016

Entry into force: 26 May 2017, in accordance with article 9

Authentic texts: English, French, Kyrgyz and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54572. Switzerland and Sri Lanka

Cooperation Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka on migration matters (with annexes). Colombo, 4 October 2016

Entry into force: 24 December 2016, in accordance with article 18

Authentic texts: English, German, Sinhala and Tamil

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54573. Switzerland and Liechtenstein

Convention between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vaduz, 10 July 2015

Entry into force: 22 December 2016, in accordance with article 29

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54574. Switzerland and Liechtenstein

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Principality of Liechtenstein on the promotion of science-based innovation. Bern, 11 November 2016

Entry into force: 1 March 2017, in accordance with article 6

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54575. Switzerland and France

Convention between the Swiss Federal Council and the Government of the French Republic concerning the work and co-financing by Switzerland of the operation to reactivate railway traffic on the Belfort-Delle line as well as on the Belfort-Delle-Delémont line. Bern, 11 August 2014

Entry into force: 1 June 2017, in accordance with article 16

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

No. 54576. Switzerland and Liechtenstein

Agreement on direct insurance between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein (with annex). Bern, 19 December 1996

Entry into force: 19 July 1998 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 15

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

Note: See also annex A, No. 54576

No. 54577. Saudi Arabia and Egypt

Agreement of maritime delimitation between the Kingdom of Saudi Arabia and the Arab Republic of Egypt (with map). Cairo, 8 April 2016

Entry into force: 2 July 2017, in accordance with article 3

Authentic text: Arabic

Authentic texts (map): Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Saudi Arabia, 25 July 2017

No. 54578. International Atomic Energy Agency and Kazakhstan

Agreement between the International Atomic Energy Agency and the Government of the Republic of Kazakhstan regarding the establishment of the Low Enriched Uranium Bank of the International Atomic Energy Agency in the Republic of Kazakhstan. Astana, 27 August 2015

Entry into force: 31 January 2017 by notification, in accordance with article XIX

Authentic texts: English, Kazakh and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 17 July 2017

See article XVIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54579. Luxembourg and United States of America

Memorandum of Understanding between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the United States of America for the exchange of terrorism screening information. Luxembourg, 20 June 2012

Entry into force: 31 May 2017 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 24 July 2017

No. 54580. Luxembourg and United States of America

Agreement between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of the United States of America on enhancing cooperation in preventing and combatting serious crime. Luxembourg, 3 February 2012

Entry into force: 31 May 2017 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 24 July 2017

No. 54581. **Peru and China**

* Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Sanya, 6 April 2013

Entry into force: 20 February 2014 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54582. **Peru and China**

* Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Lima, 20 August 2012

Entry into force: 21 August 2013 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54583. **Peru and China**

* Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Lima, 23 September 2011

Entry into force: 9 December 2014 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54584. **Peru and China**

* Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Lima, 23 November 2009

Entry into force: 27 July 2010 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54585. **Peru and China**

* Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Beijing, 19 March 2008

Entry into force: 1 August 2008 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54586. **Peru and China**

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China concerning the donation of 10,000 mountain bikes (with annex). Lima, 19 November 2008

Entry into force: 19 November 2008, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Chinese and Spanish

Authentic texts (annex): Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54587. **Peru and China**

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China concerning the completion of a study for the project "Primary School No. 20602 - José María Arguedas". Lima, 23 November 2009

Entry into force: 10 August 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54588. **United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women) and Nigeria**

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Federal Republic of Nigeria ("the Government") and the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women ("UN Women") on the application mutatis mutandis of the Standard Basic Assistance Agreement concluded between the Government and the United Nations Development Programme to UN Women, its premises, property and assets as well as to its personnel in Nigeria. New York, 27 October 2016, and Abuja, 30 November 2016

Entry into force: 30 November 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2017

No. 54589. **Peru and China**

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China concerning the completion of the project "Primary School No. 20602 - José María Arguedas". Lima, 20 August 2012

Entry into force: 21 May 2013 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54590. **Peru and Panama**

Convention on combatting the abuse, production and illicit trafficking of narcotic drugs between the Republic of Peru and the Republic of Panama. Panama City, 6 March 1996

Entry into force: 3 September 1996 by notification, in accordance with article VIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54591. **Peru and Switzerland**

* Agreement on technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Swiss Federal Council. Lima, 9 September 1964

Entry into force: provisionally on 9 September 1964 by signature and definitively on 10 November 1964 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 24 July 2017

No. 54592. Peru and India

Agreement on defence cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of India. Lima, 28 October 2013

Entry into force: 15 July 2016 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, Hindi and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

No. 54593. Germany and Bulgaria

Agreement between the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Environment and Water of the Republic of Bulgaria concerning the joint implementation of environmental protection pilot projects in the Republic of Bulgaria. Luxembourg, 20 June 2016

Entry into force: 20 June 2016 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Bulgarian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

No. 54594. Germany and Viet Nam

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Socialist Republic of Vietnam on scientific and technological cooperation. Berlin, 25 November 2015

Entry into force: 20 March 2017 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, German and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

No. 54595. Germany and Lithuania

Agreement between the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Environment of the Republic of Lithuania concerning the joint implementation of environmental protection pilot projects in the Republic of Lithuania. Berlin, 22 June 2016

Entry into force: 22 June 2016 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: German and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

No. 54596. Germany and Lao People's Democratic Republic

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 2016-2017. Vientiane, 7 June 2017

Entry into force: 7 June 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

No. 54597. Germany and India

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2016. Berlin, 29 May 2017

Entry into force: 29 May 2017 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

No. 54598. Germany and South Africa

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of South Africa concerning financial cooperation. Pretoria, 13 October 2016 and 7 May 2017

Entry into force: 7 May 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

No. 54599. Germany and Tunisia

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tunisia concerning "Cooperation - Solar Plan". Tunis, 25 and 28 November 2016

Entry into force: 28 November 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Arabic, French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 July 2017

No. 54600. Germany and Colombia

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Colombia concerning financial cooperation in relation to the project "Adapted Management of Ecosystems to Prevent Coastal Erosion". Bogota, 7 and 21 April 2017

Entry into force: 21 April 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: German and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 July 2017

No. 54601. Germany and United Republic of Tanzania

Air services Agreement between the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania. Bonn, 17 November 1981

Entry into force: 26 June 1992 by ratification, in accordance with article 21

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 27 July 2017

Note: See also annex A, No. 54601

No. 54602. **Germany and Mauritania**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Islamic Republic of Mauritania concerning financial cooperation in 2016. Nouakchott, 31 March 2017

Entry into force: 31 March 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 July 2017

No. 54603. **Germany and Mali**

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali concerning financial cooperation. Bamako, 10 and 20 April 2017

Entry into force: 20 April 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 July 2017

No. 54604. **Germany and Bangladesh**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning financial cooperation in 2016. Dhaka, 15 May 2017

Entry into force: 15 May 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 July 2017

No. 54605. **United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women) and Sierra Leone**

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Sierra Leone ("the Government") and the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women ("UN Women") on the application mutatis mutandis of the Standard Basic Assistance Agreement concluded between the Government and the United Nations Development Programme to UN Women, its premises, property and assets as well as to its personnel in Sierra Leone. New York, 21 July 2015, and Freetown, 17 November 2015

Entry into force: 17 November 2015, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 July 2017

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1021. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Paris, 9 December 1948

Accession

Malawi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 14 July 2017

Date of effect: 12 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
14 July 2017

No. 1671. **Multilateral**

Convention on Road Traffic. Geneva, 19 September 1949

Succession

Slovenia

Notification effected on the Secretary-General of the United

Nations: 13 July 2017

Date of effect: 25 June 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 July 2017

No. 2588. **Multilateral**

Constitution of the European Commission for the control of foot-and-mouth disease. Rome, 11 December 1953

Amendments to the Constitution of the European Commission for the control of foot-and-mouth disease. Rome, 4 December 2015

Entry into force: 4 December 2015, in accordance with article XIV

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 10 July 2017

No. 2997. **Multilateral**

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised text). The Hague, 9 and 31 October 1951

Acceptance

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 14
June 2017

Date of effect: 14 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 14 July 2017

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Objection to the accession of Albania, pursuant to article 12 paragraph 2

Spain

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 3
March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 19 July 2017

Objection to the accession of Albania, pursuant to article 12 paragraph 2

Italy

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 9
March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 19 July 2017

Objection to the accession of Albania, pursuant to article 12 paragraph 2

Greece

Notifications deposited with the Government of the Netherlands: 9
March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 19 July 2017

Objection to the accession of Albania, pursuant to article 12 paragraph 2

Germany

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 8
March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 19 July 2017

Objection to the accession of Albania, pursuant to article 12 paragraph 2

Belgium

Notification deposited with the Government of the Netherlands: 5
March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 19 July 2017

Withdrawal of objection to the accession of Albania

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7
February 2017

Date of effect: 7 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 19 July 2017

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Brazil

Bulgaria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 June 2017

Date of effect: 15 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 1 June 2017

Date of effect: 31 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Bulgaria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 June 2017

Date of effect: 15 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Albania

Poland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 June 2017

Date of effect: 7 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Accession (with reservation and declarations)

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 26 September 2016

Date of effect: 25 November 2016 (The accession will have effect only as regards the relations between Kazakhstan and such Contracting States that will have declared their acceptance of the accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Withdrawal of reservation with respect to article 8 (1) (d) of the Covenant

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 July 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 July 2017

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

France

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 July 2017

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 July 2017

Notification under article 4 (3)

Turkey

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 25 July 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 July 2017

No. 15020. **Multilateral**

Convention on registration of objects launched into outer space. New York, 12 November 1974

Ratification

Nicaragua

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2017

Date of effect: 11 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2017

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Objection to the modification of reservations made by Bahrain upon accession

Canada

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 25 July 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 July 2017

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Morocco

Slovenia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 1 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 June 2017

Date of effect: 1 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Singapore

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Seychelles

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Peru

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Morocco

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of the Russian Federation

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Brazil

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Armenia

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Andorra

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

Acceptance of accession of Albania

Denmark

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 July 2017

No. 24631. Multilateral

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna and New York, 3 March 1980

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

Acceptance

Bangladesh

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 4 July 2017

Date of effect: 4 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 17 July 2017

No. 25567. Multilateral

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession

Costa Rica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 July 2017

Date of effect: 1 August 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 July 2017

No. 32022. **Multilateral**

International Grains Agreement, 1995. London, 5 and 7 December 1994

Grains Trade Convention, 1995. London, 7 December 1994

Extension of the Convention until 30 June 2019

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 July 2017

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Kiev, 21 May 2003

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 July 2017

Date of effect: 18 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 July 2017

Amendment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Sofia, 27 February 2001

Approval

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 July 2017

Date of effect: 23 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 July 2017

Territorial exclusion in respect of the Faroe Islands and Greenland

Denmark

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 25 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 July 2017

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2017

Date of effect: 10 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2017

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2017

Date of effect: 10 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2017

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2017

Date of effect: 10 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 July 2017

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Accession to an amendment to Annex A

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2017

Date of effect: 5 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2017

Ratification of amendments to annexes A, B and C

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 July 2017

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 July 2017

Date of effect: 12 October 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 July 2017

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 July 2017

Date of effect: 10 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
11 July 2017

No. 43345. **Multilateral**

International Treaty on plant genetic resources for food and agriculture.
Rome, 3 November 2001

Accession

Antigua and Barbuda

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 28 February
2017

Date of effect: 29 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 10 July 2017

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification

Benin

Date: 10 July 2017

Date of effect: 1 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
10 July 2017

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from
Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

Accession

Malawi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 14 July 2017

Date of effect: 13 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
14 July 2017

No. 48545. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the International Anti-Corruption
Academy as an international organization. Vienna, 2 September
2010

Accession

Lebanon

Deposit of instrument with the Government of Austria: 21 April
2017

Date of effect: 20 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 6
July 2017

Ratification

Uganda

Deposit of instrument with the Government of Austria: 3
November 2016

Date of effect: 2 January 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 6
July 2017

No. 49274. **Multilateral**

Convention on combating bribery of foreign public officials in
international business transactions. Paris, 17 December 1997

Accession

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the
Organisation for Economic Co-operation and Development: 16
May 2017

Date of effect: 15 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Organisation for Economic Co-operation and Development, 7
July 2017

Accession

Costa Rica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the
Organisation for Economic Co-operation and Development: 24
May 2017

Date of effect: 23 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Organisation for Economic Co-operation and Development, 7
July 2017

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Ratification

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 21 July 2017

Date of effect: 20 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 July 2017

Ratification

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 25 July 2017

Date of effect: 24 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
25 July 2017

Acceptance (with declaration)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 28 July 2017

Date of effect: 27 August 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
28 July 2017

Ratification

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 31 July 2017

Date of effect: 30 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
31 July 2017

No. 54133. **Multilateral**

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November 2009

Accession

Japan

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 19 May 2017
Date of effect: 18 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 10 July 2017

No. 54201. **Multilateral**

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015. Geneva, 9 October 2015

Acceptance

Lebanon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 July 2017
Date of effect: 7 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 July 2017

Ratification

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 July 2017
Date of effect: 21 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 July 2017

Procès-verbal of rectification of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015. New York, 5 July 2017

Entry into force: 5 July 2017

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 July 2017

No. 54385. **Peru and European Union**

Financing Agreement between the European Commission and the Republic of Peru concerning the Programme of support to the Peruvian policy for the promotion of the export of eco-products (EURO-ECO-TRADE). Lima, 6 and 28 November 2012

* Addendum No. 1 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the Programme of support to the Peruvian policy for the promotion of the export of eco-products (EURO-ECO-TRADE)). Lima, 3 and 20 February 2014

Entry into force: 20 February 2014 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

* Addendum No. 2 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the Programme of support to the Peruvian policy for the promotion of the export of eco-products (EURO-ECO-TRADE). Lima, 19 December 2014, 8 and 19 January 2015

Entry into force: 1 April 2015 by notification, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

* Addendum No. 3 to the Financing Agreement between the European Commission and the Republic of Peru concerning the Programme of support to the Peruvian policy for the promotion of the export of eco-products (EURO-ECO-TRADE). Lima, 27 January 2016 and 4 February 2016

Entry into force: 4 February 2016 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

No. 54387. **Peru and European Union**

Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS'. Lima, 26 May 2011, 9 November 2011 and 7 December 2011

* Addendum No. 1-2 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS' (with appendix). Lima, 13 February 2014, 17 March 2014 and 26 May 2014

Entry into force: 26 May 2014 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

* Addendum No. 3 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS'. Lima, 20 July 2015 and 21 August 2015

Entry into force: 21 August 2015 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

* Addendum No. 4 to the Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS'. Lima, 12, 21 and 28 April 2016

Entry into force: 28 April 2016 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 July 2017

No. 54576. **Switzerland and Liechtenstein**

Agreement on direct insurance between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein. Bern, 19 December 1996

Agreement between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein amending the Agreement of 19 December 1996 on direct insurance between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein. Bern, 20 June 2007

Entry into force: provisionally on 1 July 2007 and definitively on 21 April 2009, in accordance with article 3

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 July 2017

Note: See also part I, No. 54576

No. 54601. **Germany and United Republic of Tanzania**

Air services Agreement between the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania. Bonn, 17 November 1981

Termination in accordance with:

No. 54321 Air Services Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania. Berlin, 17 September 2012

Entry into force: 20 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 March 2017

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 27 July 2017

Note: See also part I, No. 54601

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 50266. **International Bank for Reconstruction and Development and Pakistan**

* Loan Agreement (Natural Gas Efficiency Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Islamabad, 5 June 2012

Entry into force: 31 October 2012 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 19 December 2012

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Correction

[The participants have been corrected to read "International Bank for Reconstruction and Development and Pakistan" and the submitter has been corrected to read "International Bank for Reconstruction and Development".]

No. 54075. **Republic of Korea and Kyrgyzstan**

Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Kyrgyz Republic relating to air services (with annex). Seoul, 11 July 2006

Entry into force: 26 June 2007 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English, Korean, Kyrgyz and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Republic of Korea, 10 November 2016

Correction

[The entry has been corrected to reflect the fact that the Agreement contains an annex.]

No. 54517. **Belgium and Brazil**

Convention between the Kingdom of Belgium and the Federative Republic of Brazil on mutual legal assistance in criminal matters. Brasilia, 7 May 2009

Entry into force: 12 May 2017, in accordance with article 30

Authentic texts: Dutch, French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 23 June 2017

Correction

[Correction: The Authentic texts have been corrected to read "Dutch, French and Portuguese"]

Alphabetical Index

A

<hr/>	
Agricultural commodities	
A-32022	15
A-54201	17
Agriculture	
A-43345	16
Albania	
I-54562	7
Animals	
A-2588	12
Antigua and Barbuda	
A-43345	16
Armenia	
I-54565	7
Assistance	
I-54517	19
I-54560	7
I-54588	9
I-54605	11
Aviation	
A-54601	10, 18
I-54075	19
I-54601	10

B

<hr/>	
Bangladesh	
A-24631	14
I-54604	11
Belgium	
A-7625	12
I-54517	19
I-54566	7
Bosnia and Herzegovina	
A-34028	15
Brazil	
I-54517	19
Bulgaria	
A-12140	13
I-54563	7
I-54593	10

C

<hr/>	
Canada	
A-20378	13
Charters-Constitutions-Statutes	
A-2588	12
A-2997	12
A-43345	16

Children-Minors-Youth	
A-22514	13
A-39574	15
China	
I-54567	7
I-54581	9
I-54582	9
I-54583	9
I-54584	9
I-54585	9
I-54586	9
I-54587	9
I-54589	9
Civil law	
A-12140	13
Civil matters	
A-12140	13
A-22514	13
Colombia	
I-54600	10
Commodities	
A-41032	15
A-54201	17
Conferences-Meetings	
A-2997	12
Cooperation	
A-54385	17
I-54561	7
I-54562	7
I-54563	7
I-54565	7
I-54566	7
I-54569	7
I-54570	8
I-54580	8
I-54581	9
I-54582	9
I-54583	9
I-54584	9
I-54585	9
I-54586	9
I-54587	9
I-54589	9
I-54590	9
I-54591	9
I-54592	10
I-54593	10
I-54594	10
I-54595	10
I-54596	10
I-54597	10
I-54598	10
I-54599	10
I-54600	10
I-54602	11

I-54603.....	11
I-54604.....	11
Costa Rica	
A-25567.....	14
A-49274.....	16
Criminal matters	
A-1021.....	12
A-22514.....	13
A-24631.....	14
A-39574.....	15
A-42146.....	15
A-48545.....	16
A-49274.....	16
I-54517.....	19
I-54560.....	7
I-54563.....	7
I-54565.....	7
I-54580.....	8
Croatia	
I-54570.....	8
Cyprus	
I-54564.....	7

D

Denmark	
A-22514.....	13
A-34028.....	15
Development	
I-50266.....	19
Diplomatic and consular relations	
I-54571.....	8
Diseases	
A-2588.....	12
Documents	
A-7625.....	12

E

Economic matters	
A-49274.....	16
I-54570.....	8
I-54581.....	9
I-54582.....	9
I-54583.....	9
I-54584.....	9
I-54585.....	9
Education	
I-54587.....	9
I-54589.....	9
Egypt	
I-54577.....	8
Energy	
A-24631.....	14
I-54578.....	8
I-54599.....	10
Environment	
A-24631.....	14

A-34028.....	15
A-40214.....	15
A-54113.....	16
A-54133.....	17
I-54578.....	8
I-54593.....	10
I-54595.....	10
I-54599.....	10
I-54600.....	10
Europe	
A-2588.....	12
I-54570.....	8
European Union	
A-54385.....	17
A-54387.....	17

F

Finance	
A-54385.....	17
A-54387.....	17
I-54575.....	8
I-54596.....	10
I-54597.....	10
I-54598.....	10
I-54599.....	10
I-54600.....	10
I-54602.....	11
I-54603.....	11
I-54604.....	11
Fishing and fisheries	
A-54133.....	17
Food	
A-43345.....	16
A-54201.....	17
France	
A-14668.....	13
A-22514.....	13
I-54575.....	8
Frontiers	
A-34028.....	15
I-54577.....	8

G

Gas	
I-50266.....	19
Georgia	
I-54561.....	7
Germany	
A-7625.....	12
I-54593.....	10
I-54594.....	10
I-54595.....	10
I-54596.....	10
I-54597.....	10
I-54598.....	10
I-54599.....	10

I-54600.....	10
I-54601.....	10
I-54602.....	11
I-54603.....	11
I-54604.....	11
Greece	
A-7625.....	12
Grenada	
I-54568.....	7
Guatemala	
A-40214.....	15

H

Hague Conference on Private International Law	
A-2997.....	12
Haiti	
A-54113.....	16
Health and health services	
A-41032.....	15
Human rights	
A-1021.....	12
A-14531.....	13
A-14668.....	13
A-20378.....	13
A-39574.....	15
A-48088.....	16

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	13
ICESC (Covenant on Economic	
A-14531.....	13
Immigration	
A-39574.....	15
I-54566.....	7
I-54572.....	8
India	
I-54592.....	10
I-54597.....	10
Information	
I-54579.....	8
Insurance	
A-54576.....	17
I-54576.....	8
International Atomic Energy Agency	
I-54578.....	8
International Bank for Reconstruction and Development	
I-50266.....	19
International organizations-Institutions	
A-48545.....	16
Italy	
A-7625.....	12

J

Japan	
A-39574.....	15
A-42146.....	15
A-54133.....	17
Judicial matters	
A-12140.....	13

K

Kazakhstan	
A-12140.....	13
A-2997.....	12
I-54566.....	7
I-54578.....	8
Kyrgyzstan	
I-54075.....	19
I-54571.....	8

L

Labour	
A-25567.....	14
I-54561.....	7
Lao People's Democratic Republic	
I-54596.....	10
Lebanon	
A-48545.....	16
A-54201.....	17
Legal matters	
A-12140.....	13
A-25567.....	14
A-2997.....	12
A-54133.....	17
A-7625.....	12
I-54517.....	19
I-54560.....	7
Liechtenstein	
A-54576.....	17
I-54573.....	8
I-54574.....	8
I-54576.....	8
Lithuania	
A-49274.....	16
I-54595.....	10
Loans	
I-50266.....	19
Luxembourg	
I-54566.....	7
I-54579.....	8
I-54580.....	8

M

Malawi	
A-1021	12
A-48088	16
Mali	
I-54603	11
Maritime matters	
I-54577	8
Mauritania	
I-54602	11
Military matters	
I-54562	7
I-54592	10
Montenegro	
A-54201	17
Mozambique	
A-41032	15

N

Narcotics	
I-54590	9
Netherlands	
A-14531	13
A-54113	16
I-54566	7
Nicaragua	
A-15020	13
Nigeria	
I-54588	9
Nuclear matters	
A-24631	14
I-54578	8

O

Outer space	
A-15020	13

P

Pakistan	
I-50266	19
Palermo Convention	
A-39574	15
Panama	
I-54590	9
Passports	
I-54571	8
Penal matters	
A-39574	15
A-42146	15
I-54580	8
Peru	

A-54385	17
A-54387	17
I-54581	9
I-54582	9
I-54583	9
I-54584	9
I-54585	9
I-54586	9
I-54587	9
I-54589	9
I-54590	9
I-54591	9
I-54592	10

Plants

A-43345	16
---------------	----

Poland

A-12140	13
I-54562	7
I-54563	7
I-54564	7
I-54565	7

Pollution

A-34028	15
---------------	----

Ports

A-54133	17
---------------	----

R

Railway

I-54575	8
---------------	---

Republic of Korea

I-54075	19
---------------	----

Roads

A-1671	12
--------------	----

S

Saudi Arabia

I-54577	8
---------------	---

Sciences

I-54574	8
---------------	---

Scientific matters

I-54581	9
---------------	---

I-54594	10
---------------	----

Security

I-54562	7
---------------	---

I-54579	8
---------------	---

I-54592	10
---------------	----

Serbia

A-54113	16
---------------	----

Services

I-54075	19
---------------	----

Sierra Leone

I-54605	11
---------------	----

Slovenia

A-12140	13
---------------	----

A-1671	12
--------------	----

A-22514	13
---------------	----

Social and Cultural Rights)	
A-14531	13
Social matters	
I-54561	7
I-54567	7
I-54570	8
South Africa	
I-54598	10
Spain	
A-7625	12
I-54560	7
Sri Lanka	
I-54572	8
Switzerland	
A-54576	17
I-54567	7
I-54568	7
I-54569	7
I-54570	8
I-54571	8
I-54572	8
I-54573	8
I-54574	8
I-54575	8
I-54576	8
I-54591	9

T

Taxation	
I-54564	7
I-54568	7
I-54573	8
Telecommunications	
A-15020	13
Terrorism	
A-24631	14
I-54579	8
Trade	
A-12140	13
A-25567	14
A-32022	15
Trade law	
A-12140	13
A-25567	14
Transport	
A-1671	12
A-54601	10, 18
I-54601	10

Tunisia	
I-54599	10
Turkey	
A-14668	13
I-54561	7

U

Uganda	
A-48545	16
United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women)	
I-54588	9
I-54605	11
United Republic of Tanzania	
I-54601	10
United States of America	
I-54579	8
I-54580	8

V

Venezuela (Bolivarian Republic of)	
A-40214	15
A-54113	16
Viet Nam	
I-54560	7
I-54594	10

W

Women	
A-20378	13
A-39574	15
I-54588	9
I-54605	11
World Health Organization (WHO)	
A-41032	15

Z

Zimbabwe	
I-54569	7

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 2017: Nos 54560 à 54605

No. 54560. Espagne et Viet Nam

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume d'Espagne et la République socialiste du Viet Nam. Madrid, 18 septembre 2015

Entrée en vigueur : 8 juillet 2017, conformément à l'article 25
Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 8 juillet 2017

No. 54561. Turquie et Géorgie

Accord sur la coopération dans les domaines du travail, de la sécurité sociale et de l'emploi entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Géorgie. Ankara, 19 juillet 2016

Entrée en vigueur : 5 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 8
Textes authentiques : anglais, géorgien et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 17 juillet 2017

No. 54562. Pologne et Albanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la coopération en matière de défense. Varsovie, 18 juillet 2003

Entrée en vigueur : 30 mai 2004, conformément à l'article 10
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 14 juillet 2017

No. 54563. Pologne et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République de Bulgarie sur la coopération en matière de lutte contre la criminalité. Varsovie, 19 juin 2002

Entrée en vigueur : 28 novembre 2003, conformément à l'article 17
Textes authentiques : bulgare, anglais et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 14 juillet 2017

No. 54564. Pologne et Chypre

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République de Chypre en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 4 juin 1992

Entrée en vigueur : 7 juillet 1993 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 29
Textes authentiques : anglais, grec et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 14 juillet 2017

No. 54565. Pologne et Arménie

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Arménie sur la coopération en matière de lutte contre la criminalité. Varsovie, 6 septembre 2004

Entrée en vigueur : 7 avril 2005, conformément à l'article 12
Textes authentiques : arménien, polonais et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 14 juillet 2017

No. 54566. Belgique, Kazakhstan, Luxembourg et Pays-Bas

Accord entre les Etats Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas) et la République du Kazakhstan relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière (avec protocole d'application). Bruxelles, 2 mars 2015

Entrée en vigueur : 1er juin 2017, conformément à l'article 20
Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et kazakh
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 10 juillet 2017

No. 54567. Suisse et Chine

Accord de sécurité sociale entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Beijing, 30 septembre 2015

Entrée en vigueur : 19 juin 2017, conformément à l'article 18
Textes authentiques : chinois, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54568. Suisse et Grenade

Accord entre la Confédération suisse et la Grenade sur l'échange de renseignements en matière fiscale. Londres, 19 mai 2015

Entrée en vigueur : 21 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54569. Suisse et Zimbabwe

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Zimbabwe sur la coopération internationale. Harare, 9 février 2017

Entrée en vigueur : 9 février 2017 par signature, conformément à l'article 10
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54570. Suisse et Croatie

Accord-cadre entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Croatie concernant la mise en oeuvre du programme de coopération helvético-croate visant à réduire les disparités économiques et sociales au sein de l'Union européenne élargie (avec annexes). Zagreb, 30 juin 2015

Entrée en vigueur : provisoirement le 30 juin 2015 et définitivement le 9 janvier 2017, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54571. Suisse et Kirghizistan

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République kirghize sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique. New York, 20 septembre 2016

Entrée en vigueur : 26 mai 2017, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, français, kirghiz et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54572. Suisse et Sri Lanka

Accord de coopération entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka en matière de migration (avec annexes). Colombo, 4 octobre 2016

Entrée en vigueur : 24 décembre 2016, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, allemand, singhalais et Tamoul

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54573. Suisse et Liechtenstein

Convention entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vaduz, 10 juillet 2015

Entrée en vigueur : 22 décembre 2016, conformément à l'article 29

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54574. Suisse et Liechtenstein

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté du Liechtenstein relatif à l'encouragement de l'innovation fondée sur la science. Berne, 11 novembre 2016

Entrée en vigueur : 1er mars 2017, conformément à l'article 6

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54575. Suisse et France

Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République française relative aux travaux et au cofinancement par la Suisse de l'opération de réactivation du trafic ferroviaire sur la ligne Belfort-Delle ainsi qu'à l'exploitation de la ligne Belfort-Delle-Delémont. Berne, 11 août 2014

Entrée en vigueur : 1er juin 2017, conformément à l'article 16

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

No. 54576. Suisse et Liechtenstein

Accord sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein (avec annexe). Berne, 19 décembre 1996

Entrée en vigueur : 19 juillet 1998 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 15

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54576

No. 54577. Arabie saoudite et Égypte

Accord de délimitation maritime entre le Royaume d'Arabie Saoudite et la République arabe égyptienne (avec carte). Le Caire, 8 avril 2016

Entrée en vigueur : 2 juillet 2017, conformément à l'article 3

Texte authentique : arabe

Textes authentiques (carte) : arabe and anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arabie saoudite, 25 juillet 2017

No. 54578. Agence internationale de l'énergie atomique et Kazakhstan

Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République du Kazakhstan concernant la création de la banque d'uranium faiblement enrichi de l'Agence internationale de l'énergie atomique en République du Kazakhstan. Astana, 27 août 2015

Entrée en vigueur : 31 janvier 2017 par notification, conformément à l'article XIX

Textes authentiques : anglais, kazakh et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 17 juillet 2017

Voir article XVIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54579. Luxembourg et États-Unis d'Amérique

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis d'Amérique pour l'échange d'informations sur le dépistage du terrorisme. Luxembourg, 20 juin 2012

Entrée en vigueur : 31 mai 2017 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 24 juillet 2017

No. 54580. Luxembourg et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au renforcement de la coopération en matière de prévention et de lutte contre les crimes graves. Luxembourg, 3 février 2012

Entrée en vigueur : 31 mai 2017 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Luxembourg, 24 juillet 2017

populaire de Chine concernant le don de 10000 vélos de montagne
(avec annexe). Lima, 19 novembre 2008

Entrée en vigueur : 19 novembre 2008, conformément aux dispositions
desdites lettres

Textes authentiques : chinois et espagnol

Textes authentiques (annexe) : chinois and anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54581. Pérou et Chine

* Accord de coopération économique et technique entre le
Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de
la République populaire de Chine. Sanya, 6 avril 2013

Entrée en vigueur : 20 février 2014 par notification, conformément à
l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54587. Pérou et Chine

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la
République du Pérou et le Gouvernement de la République
populaire de Chine concernant la réalisation d'une étude pour le
projet "École primaire no 20602 - José Maria Arguedas". Lima, 23
novembre 2009

Entrée en vigueur : 10 août 2010 par notification, conformément aux
dispositions desdites lettres

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54582. Pérou et Chine

* Accord de coopération économique et technique entre le
Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de
la République populaire de Chine. Lima, 20 août 2012

Entrée en vigueur : 21 août 2013 par notification, conformément à
l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

**No. 54588. Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité
des sexes et l'autonomisation des femmes) et Nigéria**

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de
la République fédérale du Nigéria ("le Gouvernement") et l'Entité
des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des
femmes ("ONU Femmes") concernant l'application mutatis
mutandis de l'Accord standard d'assistance de base entre le
Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le
développement à l'ONU Femmes, ses locaux, ses biens et ses
actifs ainsi qu'à son personnel au Nigéria. New York, 27 octobre
2016, et Abuja, 30 novembre 2016

Entrée en vigueur : 30 novembre 2016 par l'échange desdites lettres,
conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er
juillet 2017

No. 54583. Pérou et Chine

* Accord de coopération économique et technique entre le
Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de
la République populaire de Chine. Lima, 23 septembre 2011

Entrée en vigueur : 9 décembre 2014 par notification, conformément à
l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

Entrée en vigueur : 30 novembre 2016 par l'échange desdites lettres,
conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er
juillet 2017

No. 54584. Pérou et Chine

* Accord de coopération économique et technique entre le
Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de
la République populaire de Chine. Lima, 23 novembre 2009

Entrée en vigueur : 27 juillet 2010 par notification, conformément à
l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54589. Pérou et Chine

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la
République du Pérou et le Gouvernement de la République
populaire de Chine concernant la réalisation du projet "École
primaire no 20602 - José Maria Arguedas". Lima, 20 août 2012

Entrée en vigueur : 21 mai 2013 par notification, conformément aux
dispositions desdites lettres

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54585. Pérou et Chine

* Accord de coopération économique et technique entre le
Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de
la République populaire de Chine. Beijing, 19 mars 2008

Entrée en vigueur : 1er août 2008 par notification, conformément à
l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54590. Pérou et Panama

Convention sur la lutte contre l'abus, la production et le trafic illicite de
stupéfiants entre la République du Pérou et la République du
Panama. Panama, 6 mars 1996

Entrée en vigueur : 3 septembre 1996 par notification, conformément à
l'article VIII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24
juillet 2017

No. 54586. Pérou et Chine

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la
République du Pérou et le Gouvernement de la République

No. 54591. Pérou et Suisse

* Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Conseil fédéral suisse. Lima, 9 septembre 1964

Entrée en vigueur : provisoirement le 9 septembre 1964 par signature et définitivement le 10 novembre 1964 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 24 juillet 2017

No. 54592. Pérou et Inde

Accord de coopération dans le domaine de la défense entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de l'Inde. Lima, 28 octobre 2013

Entrée en vigueur : 15 juillet 2016 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er juillet 2017

No. 54593. Allemagne et Bulgarie

Accord entre le Ministère fédéral de l'environnement, de la Protection de la Nature, de la Construction et de la Sécurité nucléaire de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère de l'environnement et de l'eau de la République de Bulgarie concernant la mise en oeuvre en République de Bulgarie de projets pilotes communs pour la protection de l'environnement. Luxembourg, 20 juin 2016

Entrée en vigueur : 20 juin 2016 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : bulgare et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

No. 54594. Allemagne et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam sur la coopération scientifique et technologique. Berlin, 25 novembre 2015

Entrée en vigueur : 20 mars 2017 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, allemand et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

No. 54595. Allemagne et Lituanie

Accord entre le Ministère fédéral de l'environnement, de la Protection de la Nature, de la Construction et de la Sécurité nucléaire de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère de l'environnement de la République de Lituanie concernant la mise en oeuvre en République de Lituanie de projets pilotes communs pour la protection de l'environnement. Berlin, 22 juin 2016

Entrée en vigueur : 22 juin 2016 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

No. 54596. Allemagne et République démocratique populaire lao

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao concernant la coopération financière en 2016-2017. Vientiane, 7 juin 2017

Entrée en vigueur : 7 juin 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

No. 54597. Allemagne et Inde

* Accord entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant la coopération financière en 2016. Berlin, 29 mai 2017

Entrée en vigueur : 29 mai 2017 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

No. 54598. Allemagne et Afrique du Sud

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République sud-africaine concernant la coopération financière. Pretoria, 13 octobre 2016 et 7 mai 2017

Entrée en vigueur : 7 mai 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

No. 54599. Allemagne et Tunisie

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République tunisienne concernant "Coopération - Plan solaire". Tunis, 25 et 28 novembre 2016

Entrée en vigueur : 28 novembre 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : arabe, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 juillet 2017

No. 54600. Allemagne et Colombie

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à la coopération financière pour le projet "Gestion adaptée des écosystèmes pour prévenir l'érosion côtière". Bogota, 7 et 21 avril 2017

Entrée en vigueur : 21 avril 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 juillet 2017

No. 54601. Allemagne et République-Unie de Tanzanie

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie. Bonn, 17 novembre 1981

Entrée en vigueur : 26 juin 1992 par ratification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 27 juillet 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54601

No. 54602. Allemagne et Mauritanie

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie 2016. Nouakchott, 31 mars 2017

Entrée en vigueur : 31 mars 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 juillet 2017

No. 54603. Allemagne et Mali

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali relatif à la coopération financière. Bamako, 10 et 20 avril 2017

Entrée en vigueur : 20 avril 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 juillet 2017

No. 54604. Allemagne et Bangladesh

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh concernant la coopération financière en 2016. Dacca, 15 mai 2017

Entrée en vigueur : 15 mai 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 juillet 2017

No. 54605. Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes) et Sierra Leone

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Sierra Leone ("le Gouvernement") et l'Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes ("ONU Femmes") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord standard d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le développement à l'ONU Femmes, ses locaux, ses biens et ses actifs ainsi qu'à son personnel dans la Sierra Leone. New York, 21 juillet 2015, et Freetown, 17 novembre 2015

Entrée en vigueur : 17 novembre 2015, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juillet 2017

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1021. **Multilatéral**

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide.
Paris, 9 décembre 1948

Adhésion

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 14 juillet 2017

Date de prise d'effet : 12 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
14 juillet 2017

No. 1671. **Multilatéral**

Convention sur la circulation routière. Genève, 19 septembre 1949

Succession

Slovénie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des
Nations Unies : 13 juillet 2017

Date de prise d'effet : 25 juin 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
13 juillet 2017

No. 2588. **Multilatéral**

Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre
aphteuse. Rome, 11 décembre 1953

Amendements à l'Acte constitutif de la Commission européenne de
lutte contre la fièvre aphteuse. Rome, 4 décembre 2015

Entrée en vigueur : 4 décembre 2015, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture,
10 juillet 2017

No. 2997. **Multilatéral**

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte
révisé). La Haye, 9 et 31 octobre 1951

Acceptation

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 14
juin 2017

Date de prise d'effet : 14 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 14 juillet 2017

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics
étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Objection à l'adhésion de l'Albanie, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12

Espagne

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 3
mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 19 juillet 2017

Objection à l'adhésion de l'Albanie, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12

Italie

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 9
mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 19 juillet 2017

Objection à l'adhésion de l'Albanie, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12

Grèce

Dépôt des notifications auprès du Gouvernement néerlandais : 9
mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 19 juillet 2017

Objection à l'adhésion de l'Albanie, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 8
mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 19 juillet 2017

Objection à l'adhésion de l'Albanie, en vertu du paragraphe 2 de l'article 12

Belgique

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement néerlandais : 5
mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 19 juillet 2017

Retrait d'objection à l'adhésion de l'Albanie

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7
février 2017

Date de prise d'effet : 7 février 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 19 juillet 2017

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion du Brésil

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 juin 2017

Date de prise d'effet : 15 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 1er juin 2017

Date de prise d'effet : 31 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 juin 2017

Date de prise d'effet : 15 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Pologne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 juin 2017

Date de prise d'effet : 7 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Adhésion (avec réserve et déclarations)

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 26 septembre 2016

Date de prise d'effet : 25 novembre 2016 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Kazakhstan et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

No. 14531. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Retrait de réserve à l'égard de l'alinéa d) du paragraphe 1 de l'article 8 du Pacte

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juillet 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juillet 2017

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

France

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 juillet 2017

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 juillet 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Turquie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 juillet 2017

No. 15020. **Multilatéral**

Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. New York, 12 novembre 1974

Ratification

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2017

Date de prise d'effet : 11 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2017

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Objection à la modification des réserves formulées par Bahreïn lors de l'adhésion

Canada

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 juillet 2017

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion du Maroc

Slovénie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 1er juin 2017

Date de prise d'effet : 1er septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

France

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2017

Date de prise d'effet : 1er septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

France

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 juin 2017

Date de prise d'effet : 1er septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de Singapour

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion du Pérou

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion du Maroc

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion du Brésil

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Danemark

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 juillet 2017

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne et New York, 3 mars 1980

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

Acceptation

Bangladesh

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 4 juillet 2017

Date de prise d'effet : 4 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 17 juillet 2017

No. 25567. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 juillet 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 juillet 2017

No. 32022. **Multilatéral**

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 et 7 décembre 1994

Convention sur le commerce des céréales de 1995. Londres, 7 décembre 1994

Prorogation de la Convention jusqu'au 30 juin 2019

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juillet 2017

No. 34028. **Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juillet 2017

Date de prise d'effet : 18 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juillet 2017

Amendement à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Sofia, 27 février 2001

Approbation

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2017

Date de prise d'effet : 23 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 juillet 2017

Exclusion territoriale à l'égard des îles Féroé et du Groenland

Danemark

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 juillet 2017

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2017

Date de prise d'effet : 10 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2017

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2017

Date de prise d'effet : 10 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2017

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2017

Date de prise d'effet : 10 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juillet 2017

No. 40214. **Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Adhésion à un amendement à l'annexe A

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2017

Date de prise d'effet : 5 octobre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juillet 2017

Ratification d'amendements aux annexes A, B et C

Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juillet 2017

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 juillet 2017

Date de prise d'effet : 12 octobre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
14 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Autriche, 6 juillet 2017

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31
octobre 2003

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 11 juillet 2017

Date de prise d'effet : 10 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
11 juillet 2017

No. 43345. **Multilatéral**

Traité international sur les ressources phylogénétiques pour
l'alimentation et l'agriculture. Rome, 3 novembre 2001

Adhésion

Antigua-et-Barbuda

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 28 février 2017

Date de prise d'effet : 29 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 10 juillet 2017

No. 47713. **Multilatéral**

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification

Bénin

Date : 10 juillet 2017

Date de prise d'effet : 1er janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
10 juillet 2017

No. 48088. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes
contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

Adhésion

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 14 juillet 2017

Date de prise d'effet : 13 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
14 juillet 2017

No. 48545. **Multilatéral**

Accord conférant le statut d'organisation internationale à l'Académie
internationale de lutte contre la corruption. Vienne, 2 septembre
2010

Adhésion

Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 21
avril 2017

Date de prise d'effet : 20 juin 2017

Ratification

Ouganda

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement autrichien : 3
novembre 2016

Date de prise d'effet : 2 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Autriche, 6 juillet 2017

No. 49274. **Multilatéral**

Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers
dans les transactions commerciales internationales. Paris, 17
décembre 1997

Adhésion

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation de coopération et de développement
économiques : 16 mai 2017

Date de prise d'effet : 15 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation de coopération et de développement
économiques, 7 juillet 2017

Adhésion

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation de coopération et de développement
économiques : 24 mai 2017

Date de prise d'effet : 23 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation de coopération et de développement
économiques, 7 juillet 2017

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Ratification

Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2017

Date de prise d'effet : 20 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
21 juillet 2017

Ratification

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2017

Date de prise d'effet : 24 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
25 juillet 2017

Acceptation (avec déclaration)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 28 juillet 2017

Date de prise d'effet : 27 août 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
28 juillet 2017

Ratification

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 31 juillet 2017

Date de prise d'effet : 30 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
31 juillet 2017

No. 54133. Multilatéral

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à
prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et
non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

Adhésion

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 19 mai 2017

Date de prise d'effet : 18 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 10 juillet 2017

No. 54201. Multilatéral

Accord international de 2015 sur l'huile d'olive et les olives de table.
Genève, 9 octobre 2015

Acceptation

Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 7 juillet 2017

Date de prise d'effet : 7 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 juillet 2017

Ratification

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 21 juillet 2017

Date de prise d'effet : 21 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
21 juillet 2017

Procès-verbal de rectification de l'Accord international de 2015 sur
l'huile d'olive et les olives de table. New York, 5 juillet 2017

Entrée en vigueur : 5 juillet 2017

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5
juillet 2017

No. 54385. Pérou et Union européenne

Accord de financement entre la Commission européenne et la
République du Pérou concernant le Programme de soutien à la
politique péruvienne pour la promotion des exportations de produits
écologiques (EURO-ECO-TRADE). Lima, 6 et 28 novembre 2012

* Additif No.1 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et la
République du Pérou concernant le Programme de soutien à la

politique péruvienne pour la promotion des exportations de produits
écologiques (EURO-ECO-TRADE). Lima, 3 et 20 février 2014

Entrée en vigueur : 20 février 2014 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er
juillet 2017

* Additif No.2 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et la
République du Pérou concernant le Programme de soutien à la
politique péruvienne pour la promotion des exportations de produits
écologiques (EURO-ECO-TRADE). Lima, 19 décembre 2014, 8 et
19 janvier 2015

Entrée en vigueur : 1er avril 2015 par notification, conformément à ses
dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er
juillet 2017

* Additif No.3 à l'Accord de financement entre l' Union européenne et
la République du Pérou concernant le Programme de soutien à la
politique péruvienne pour la promotion des exportations de produits
écologiques (EURO-ECO-TRADE). Lima, 27 janvier 2016 et 4
février 2016

Entrée en vigueur : 4 février 2016 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er
juillet 2017

No. 54387. Pérou et Union européenne

Accord de financement entre l'Union européenne et la République du
Pérou concernant le 'Programme de développement alternatif à
Satipo - DAS'. Lima, 26 mai 2011, 9 novembre 2011 et 7
décembre 2011

* Additif No.1-2 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et
la République du Pérou concernant le 'Programme de
développement alternatif à Satipo - DAS' (avec appendice). Lima,
13 février 2014, 17 mars 2014 et 26 mai 2014

Entrée en vigueur : 26 mai 2014 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er
juillet 2017

* Additif No. 3 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et
la République du Pérou concernant le 'Programme de
développement alternatif à Satipo - DAS'. Lima, 20 juillet 2015 et
21 août 2015

Entrée en vigueur : 21 août 2015 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er
juillet 2017

* Additif No. 4 à l'Accord de financement entre l'Union européenne et
la République du Pérou concernant le 'Programme de
développement alternatif à Satipo - DAS'. Lima, 12, 21 et 28 avril
2016

Entrée en vigueur : 28 avril 2016 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er
juillet 2017

No. 54576. Suisse et Liechtenstein

Accord sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein. Berne, 19 décembre 1996

Accord entre la Confédération suisse et la Principauté du Liechtenstein modifiant l'Accord du 19 décembre 1996 sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein. Berne, 20 juin 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er juillet 2007 et définitivement le 21 avril 2009, conformément à l'article 3

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 juillet 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54576

No. 54601. Allemagne et République-Unie de Tanzanie

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie. Bonn, 17 novembre 1981

Abrogation conformément à:

No. 54321 Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie. Berlin, 17 septembre 2012

Entrée en vigueur : 20 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 mars 2017

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 27 juillet 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54601

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 50266. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pakistan**

* Accord de prêt (Projet d'efficacité du gaz naturel) entre la République islamique du Pakistan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Islamabad, 5 juin 2012

Entrée en vigueur : 31 octobre 2012 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 19 décembre 2012

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Correction

[Les participants ont été corrigés pour se lire "Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Pakistan" et le soumetteur a été corrigé pour se lire "Banque internationale pour la reconstruction et le développement".]

No. 54075. **République de Corée et Kirghizistan**

Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République kirghize relatif aux services aériens (avec annexe). Séoul, 11 juillet 2006

Entrée en vigueur : 26 juin 2007 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, coréen, kirghiz et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République de Corée, 10 novembre 2016

Correction

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait que l'Accord contient un annexe.]

No. 54517. **Belgique et Brésil**

Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Brasilia, 7 mai 2009

Entrée en vigueur : 12 mai 2017, conformément à l'article 30

Textes authentiques : néerlandais, français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 23 juin 2017

Correction

[Correction : les textes authentiques ont été corrigés pour se lire : "hollandais, français et portugais".]

Index alphabétique

A

<hr/>	
Afrique du Sud	
I-54598.....	32
Agence internationale de l'énergie atomique	
I-54578.....	30
Agriculture	
A-43345.....	38
Albanie	
I-54562.....	29
Alimentation	
A-43345.....	38
A-54201.....	39
Allemagne	
A-7625.....	34
I-54593.....	32
I-54594.....	32
I-54595.....	32
I-54596.....	32
I-54597.....	32
I-54598.....	32
I-54599.....	32
I-54600.....	32
I-54601.....	33
I-54602.....	33
I-54603.....	33
I-54604.....	33
Animaux	
A-2588.....	34
Antigua-et-Barbuda	
A-43345.....	38
Arabie saoudite	
I-54577.....	30
Arménie	
I-54565.....	29
Assistance	
I-54517.....	41
I-54560.....	29
I-54588.....	31
I-54605.....	33
Assurance	
A-54576.....	40
I-54576.....	30
Aviation	
A-54601.....	33, 40
I-54075.....	41
I-54601.....	33

B

Bangladesh

A-24631.....	36
I-54604.....	33
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-50266.....	41
Belgique	
A-7625.....	34
I-54517.....	41
I-54566.....	29
Bosnie-Herzégovine	
A-34028.....	37
Brésil	
I-54517.....	41
Bulgarie	
A-12140.....	35
I-54563.....	29
I-54593.....	32

C

<hr/>	
Canada	
A-20378.....	35
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-2588.....	34
A-2997.....	34
A-43345.....	38
Chemin de fer	
I-54575.....	30
Chine	
I-54567.....	29
I-54581.....	31
I-54582.....	31
I-54583.....	31
I-54584.....	31
I-54585.....	31
I-54586.....	31
I-54587.....	31
I-54589.....	31
Chypre	
I-54564.....	29
Colombie	
I-54600.....	32
Commerce	
A-12140.....	35
A-25567.....	37
A-32022.....	37
Conférence de La Haye de droit international privé	
A-2997.....	34
Conférences-Réunions	
A-2997.....	34
Convention de Palerme	
A-39574.....	37
Coopération	

A-54385	39
I-54561	29
I-54562	29
I-54563	29
I-54565	29
I-54566	29
I-54569	29
I-54570	30
I-54580	30
I-54581	31
I-54582	31
I-54583	31
I-54584	31
I-54585	31
I-54586	31
I-54587	31
I-54589	31
I-54590	31
I-54591	32
I-54592	32
I-54593	32
I-54594	32
I-54595	32
I-54596	32
I-54597	32
I-54598	32
I-54599	32
I-54600	32
I-54602	33
I-54603	33
I-54604	33
Costa Rica	
A-25567	37
A-49274	38
Croatie	
I-54570	30

D

Danemark	
A-22514	35
A-34028	37
Développement	
I-50266	41
Documents	
A-7625	34
Droit civil	
A-12140	35
Droit commercial	
A-12140	35
A-25567	37
Droits de l'homme	
A-1021	34
A-14531	35
A-14668	35
A-20378	35
A-39574	37
A-48088	38

E

Education	
I-54587	31
I-54589	31
Égypte	
I-54577	30
Energie	
A-24631	36
I-54578	30
I-54599	32
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	35
A-39574	37
Environnement	
A-24631	36
A-34028	37
A-40214	37
A-54113	38
A-54133	39
I-54578	30
I-54593	32
I-54595	32
I-54599	32
I-54600	32
Espace extra-atmosphérique	
A-15020	35
Espagne	
A-7625	34
I-54560	29
États-Unis d'Amérique	
I-54579	30
I-54580	30
Europe	
A-2588	34
I-54570	30

F

Femmes	
A-20378	35
A-39574	37
I-54588	31
I-54605	33
France	
A-14668	35
A-22514	35
I-54575	30
Frontières	
A-34028	37
I-54577	30

G

Gaz	
I-50266	41

Géorgie	
I-54561.....	29
Grèce	
A-7625.....	34
Grenade	
I-54568.....	29
Guatemala	
A-40214.....	37

H

Haïti	
A-54113.....	38

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	35
ICESC (Pacte droits économiques)	
A-14531.....	35
Immigration	
A-39574.....	37
I-54566.....	29
I-54572.....	30
Imposition	
I-54564.....	29
I-54568.....	29
I-54573.....	30
Inde	
I-54592.....	32
I-54597.....	32
Information	
I-54579.....	30
Italie	
A-7625.....	34

J

Japon	
A-39574.....	37
A-42146.....	38
A-54133.....	39

K

Kazakhstan	
A-12140.....	35
A-2997.....	34
I-54566.....	29
I-54578.....	30
Kirghizistan	
I-54075.....	41
I-54571.....	30

L

Liban	
A-48545.....	38
A-54201.....	39
Liechtenstein	
A-54576.....	40
I-54573.....	30
I-54574.....	30
I-54576.....	30
Lituanie	
A-49274.....	38
I-54595.....	32
Luxembourg	
I-54566.....	29
I-54579.....	30
I-54580.....	30

M

Maladies	
A-2588.....	34
Malawi	
A-1021.....	34
A-48088.....	38
Mali	
I-54603.....	33
Mauritanie	
I-54602.....	33
Monténégro	
A-54201.....	39
Mozambique	
A-41032.....	37

N

Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes)	
I-54588.....	31
I-54605.....	33
Nicaragua	
A-15020.....	35
Nigéria	
I-54588.....	31

O

Organisation mondiale de la santé (OMS)	
A-41032.....	37
Organisations internationales-Institutions	
A-48545.....	38
Ouganda	
A-48545.....	38

P

Pakistan	
I-50266.....	41
Panama	
I-54590.....	31
Passeports	
I-54571.....	30
Pays-Bas	
A-14531.....	35
A-54113.....	38
I-54566.....	29
Pêche et pêcheries	
A-54133.....	39
Pérou	
A-54385.....	39
A-54387.....	39
I-54581.....	31
I-54582.....	31
I-54583.....	31
I-54584.....	31
I-54585.....	31
I-54586.....	31
I-54587.....	31
I-54589.....	31
I-54590.....	31
I-54591.....	32
I-54592.....	32
Pollution	
A-34028.....	37
Pologne	
A-12140.....	35
I-54562.....	29
I-54563.....	29
I-54564.....	29
I-54565.....	29
Ports	
A-54133.....	39
Prêts	
I-50266.....	41
Produits agricoles	
A-32022.....	37
A-54201.....	39
Produits de base	
A-41032.....	37
A-54201.....	39

Q

Questions civiles	
A-12140.....	35
A-22514.....	35
Questions économiques	
A-49274.....	38
I-54570.....	30
I-54581.....	31
I-54582.....	31

I-54583.....	31
I-54584.....	31
I-54585.....	31
Questions financières	
A-54385.....	39
A-54387.....	39
I-54575.....	30
I-54596.....	32
I-54597.....	32
I-54598.....	32
I-54599.....	32
I-54600.....	32
I-54602.....	33
I-54603.....	33
I-54604.....	33
Questions judiciaires	
A-12140.....	35
Questions juridiques	
A-12140.....	35
A-25567.....	37
A-2997.....	34
A-54133.....	39
A-7625.....	34
I-54517.....	41
I-54560.....	29
Questions maritimes	
I-54577.....	30
Questions militaires	
I-54562.....	29
I-54592.....	32
Questions nucléaires	
A-24631.....	36
I-54578.....	30
Questions pénales	
A-1021.....	34
A-22514.....	35
A-24631.....	36
A-39574.....	37
A-42146.....	38
A-48545.....	38
A-49274.....	38
I-54517.....	41
I-54560.....	29
I-54563.....	29
I-54565.....	29
I-54580.....	30
Questions scientifiques	
I-54581.....	31
I-54594.....	32
Questions sociales	
I-54561.....	29
I-54567.....	29
I-54570.....	30

R

Relations diplomatiques et consulaires	
I-54571.....	30

République de Corée	
I-54075.....	41
République démocratique populaire lao	
I-54596.....	32
République-Unie de Tanzanie	
I-54601.....	33
Routes	
A-1671.....	34

S

Santé et services de santé	
A-41032.....	37
Sciences	
I-54574.....	30
Sécurité	
I-54562.....	29
I-54579.....	30
I-54592.....	32
Serbie	
A-54113.....	38
Services	
I-54075.....	41
Sierra Leone	
I-54605.....	33
Slovénie	
A-12140.....	35
A-1671.....	34
A-22514.....	35
sociaux et culturels)	
A-14531.....	35
Sri Lanka	
I-54572.....	30
Stupéfiants	
I-54590.....	31
Suisse	
A-54576.....	40
I-54567.....	29
I-54568.....	29
I-54569.....	29
I-54570.....	30
I-54571.....	30
I-54572.....	30
I-54573.....	30
I-54574.....	30
I-54575.....	30
I-54576.....	30
I-54591.....	32

T

Télécommunications	
A-15020.....	35
Terrorisme	
A-24631.....	36
I-54579.....	30
Transports	
A-1671.....	34
A-54601.....	33, 40
I-54601.....	33
Travail	
A-25567.....	37
I-54561.....	29
Tunisie	
I-54599.....	32
Turquie	
A-14668.....	35
I-54561.....	29

U

Union européenne	
A-54385.....	39
A-54387.....	39

V

Végétaux	
A-43345.....	38
Venezuela (République bolivarienne du)	
A-40214.....	37
A-54113.....	38
Viet Nam	
I-54560.....	29
I-54594.....	32

Z

Zimbabwe	
I-54569.....	29

United Nations, New York
July 2017

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980062-5

